

GWÓYEU JOUKAN
國語週刊

教育部國語推行委員會編
(本報附刊處：北平府右街中海)
第二四三期 廿五年(1936)五月三十日

定縣方音改國音的注意點

趙元任

這是十八年趙先生到定縣方言教會講 G R. 的時候講的——(編者。)

(a) 開口韻母用字限 n 母字，如愛 ay, 奧 aw, 暗 aán,

耐 náy, 鬧 náu, 難 nann(患難)。第一行在定縣有人加 n, 有人加 ng 聲母，都應去掉。

(b) 定縣 ts, ts', s 有 i 韻母及韻母字，在國音聲母須用 j, ch, sh, 如定縣：將 tziang, 姜 tai, 先 sian 等等，國音：jiang, chi, shian 等等。

(c) 定縣 ueng 韻「有聲母時」須改用 ong。

定縣：東 dueng 公 gang, 中 ueng, 松 sueng

等等。
國音：dong, gong, ong, song 等等。

(d) 定縣 iueng 韻須改 iong。
定縣：兄 shiueng 窮 chyung, 用 yueng。
國音：shiong, chyong, yong。

(e) 定縣 ue 韻須改 uo。
定縣：多 due, 說 shue, 我 wee。
國音：duo, shuo, woo。

(f) 定縣 ien, ieng 韻，須改 in, ing。
定縣：金 jien, 菁 jien, 兵 bieng, 營 yeng。
國音：jin, in, bing, yng。

(g) 定縣實聲高，陽平低；
國音：陽平高，實聲低。

簡體字年譜

杜子勤

(續)

一九三五年
(民國二十四年)

一月五日

國語統一籌備委員會，爲審查陳光遠的簡字備案表復教育部文，國語週刊一七一期。

審查意見：認爲陳氏對於簡體字之研究，用力頗深，此次所擬簡字備案表亦較前有進步。惟對於陳氏自創新體之部，則認爲未妥。

十八日

中央日報載「教育部訂簡體字及編法注音漢字鋼模」新聞一則。略云：教育部

於本日函請教育部在定縣兩氏，草擬此項方案。

二十六日

教育部召集談話會，商討簡體字及注音漢字等問題，見二十六日中央日報，二十七日，二十九日申報。

二十六日

世界日報載文向關於注音漢字簡體及簡字問題的談話。又載陳光遠關於簡字的談話。

三十一日

世界日報載「關於推行簡體字及簡字問題，教部會詳情形」新聞一則，及魏文輝討論簡體字一封信(並見三十一日，二月一日

大公報)。
二十五日
新聞 從自編簡體字推行簡體字，兒童教育六卷七期。

九日
大公報載李錦熙關於注音漢字編法簡體字問題的談話(並見同日世界日報，十二日申報)。

九日
魏文輝 與李錦熙汪精衛談簡體字書，國語週刊一七六期(並見上月各報，及文化與教育四十五期)。

十二日
北平學報載陳光遠談話：簡字的標準及意義。

十三日
北平學報載「改進文字之三要素」。

十五日
蔡榮生 爲「漢字的心理研究」答周光庚先生，測驗二卷二期。
文中論到簡字與學習之難易問題。

十五日
北平晨報社論載「簡體字之標準」。文後附陳光遠論簡字問題的信。

十五日
胡煥安 別字不應該寫，上海民報。

二十四日
佩慈 論別字，獨立評論一三九期。

二十四日
申報載「手頭字之提倡」新聞一則。內載推行手頭字緣起及第一期手頭字表(並見二十二日時事新報，二十五日新聞報)。

按：手頭字發起者共二百人(多文壇上知名之士)，十五團體(各雜誌社)。此次所選出者共三百字，據他們的「推行手頭字緣起」上說，他們「決定把手頭字儘成銅模，拋出鉛字，拿來排印書本」。後來照應附有這緣起及字表的尚有：三月一日出的文學(四卷三號)世界知識(十二號)，現代(六卷二期)，三月二日出的(二卷六期)，三月五日出的讀書生活(一卷九期)；三月五日出的芒芒(創刊號)，只載緣起，沒有數字表。

二十五日
陳子良 關於手頭字，讀書生活一卷八期

三月一日
魏文輝 手頭字運動，現代六卷二期。

二日

老康 別字之類，國語週刊一七九期。
二日

北平晨報載「婦女兩所擬簡體字情形」新聞一則。略云：簡體字數量約二千五百字至三千字之間，現已編完三分之二，預計三月上旬可事竣完畢；擬稿後，由軍餉廳轉送南京，交教部審核公布。第一批公布後，即擬製第二批。

十日
呂思勉 反對推行手頭字提倡制定書，光華三卷六期。

十六日
陳友琴 活字與死字，申報自由談(十七日刊登，十九日完)。

二十日
曹秉仁 談簡字，芒芒二期。

二十日
夏子慎 我與手頭字，太白二卷一期。

二十四日
自泛氏 提倡手頭字不可廢除正字，天津益世報。

二十五日
孫伏園 簡體字的意義和用途，民間二十二期。

四月一日
魏文輝 本活之弊(關於別字問題)，申報自由談。

五日
羅蕪 存文會與簡體字，文叢小品三期。

十日
卞子溫 提倡簡字不如直接提倡草字，文化與教育五十期。

十八日
李向章 手頭字運動，中央日報副刊。

二十日
族華 從別字說開去，芒芒四期。

二十日
陳光遠 簡字之採選問題，華北日報(二十一日完)。

二十五日
× 從手頭字談到國文改革(讀者問答)，讀書生活一卷十二期。

本月
杜定友著 簡字標準表出版(中國國語出版社)。

五月九日
魏文正 談俗字，華北日報每日文叢一五七號(一五八號完)。

十七日
馬仲殊 別字之類，上海晨報晨叢。

二十五日
史枚 談談手頭字，讀書生活二卷二期(轉載)。

二十五日
國語週刊一九一期載關於簡體字的重要公報。

二十六日
王了一 論簡體字，獨立評論一五二號。

三十日
北平晨報載「北平研究院字彙研究會編訂簡體字情形」新聞一則。略云：該會第一步預備搜集各種材料。第二步着手編訂草字表，標準在筆畫少，易認，易學，易寫，美觀。

六月二日
曹蕪 語文問題(批評胡愈之主張與手頭字運動)，申報業餘週刊。

四日
國民政府行政院開二一五次會議，教育部長王世杰提議推行簡體字案，議決：通過。推行辦法分三項。略見五日上海各報，詳見五，六日中央日報，六日時事新報。

五日
潘木 向別字說回來，芒芒七期。

九日
乘 文字的幾種改革(說到簡體字)，申報時評。

十日
天津益世報社論載「推行簡體字問題」。

十二日
世界日報社評載「文字通俗化與簡體字」。

十二日
世界日報載「婦女兩所擬簡體字表「消稿」即可全部竣事」新聞一則。說是李錦熙汪精衛將赴京，携該稿供教部採用(並見十四日大公報，北平晨報)。

十二日
潘演樂 簡體字與手頭字，文苑一期。

十七日
李錦熙汪精衛到京，即赴教育部謁王部長，詳談常用簡體字表編訂經過(見十八日中央日報，北平晨報)。

十八日
陳光遠 常「簡字」及序，華北日報(二十一日完)。

二十日
教育...開會審查簡體字及推行事宜(見

二十日及二十一日申報，中央日報)。
二十二日
教育新聞簡體字表審查會議(自二十日起，繼續至本日，全部審查完竣，共計七類，二千二百餘字(見二十一，二，三各日中央日報，申報等))。

二十三日
短夫 由婦女文官談到簡體字，世界日報婦女界。

二十七日
申報載「簡體字將推行全國」李錦熙汪精衛由京到滬談話新聞一則(並見同日時事新報)。

本月
容庚 通金文讀本出版(商務)內，解說及序文全用簡體字。

七月一日
子美 談別字，芒芒八期。

一日
林漢 對於簡體字的兩點意見，天津出，北平月刊二卷一期。

六日
世界日報載「李錦熙汪精衛擬簡體字與注音漢字鋼模」新聞一則，說是簡體字先公布四百五十字。

本月
章容 簡字的價值及應用之試驗研究，中華教育界二十三卷一期。

試驗結果：簡字比繁字寫得快，寫的多，寫的錯誤少，也比較容易認識。

(未完)

來函

敬啓者：本會前具簡字受號公函，送達貴會，業在世界日報上週國語刊中節要披露。惟本會所聘委員，有業經到會，或覆函聲明就職者；有聘函雖經送達，尚未到會，或未經本人聲明就職者；故本會委員名單，原分已就緒及未就緒兩部。前次公函所附已就緒名單中李君慎新尚未就職及李君錦野已將聘函退還。請於下次國語週刊中，再行披露。此致
教育部國語推行委員會
民衆教育圖書編纂委員會啓。